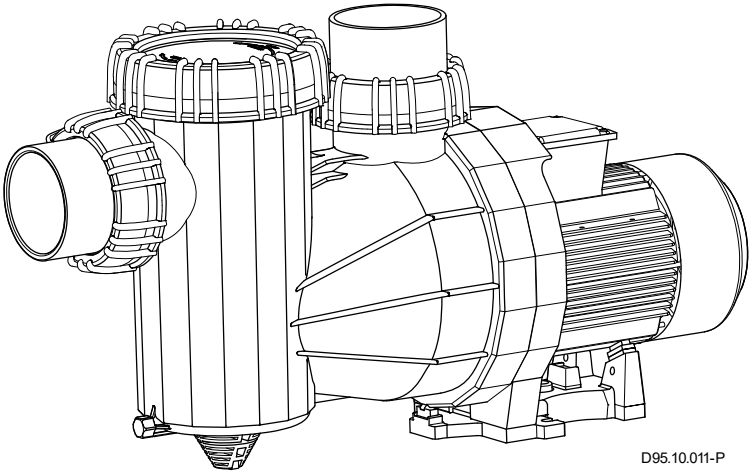
DE **Pumpendatenblatt**
EN **Pump data sheet**
FR **Fiche technique pompe**
NL **Pompgegevens**
IT **Documentazione pompa**
ES **Ficha técnica de la bomba**

BADU® Resort-PM



04|2024

SPECK pumpen

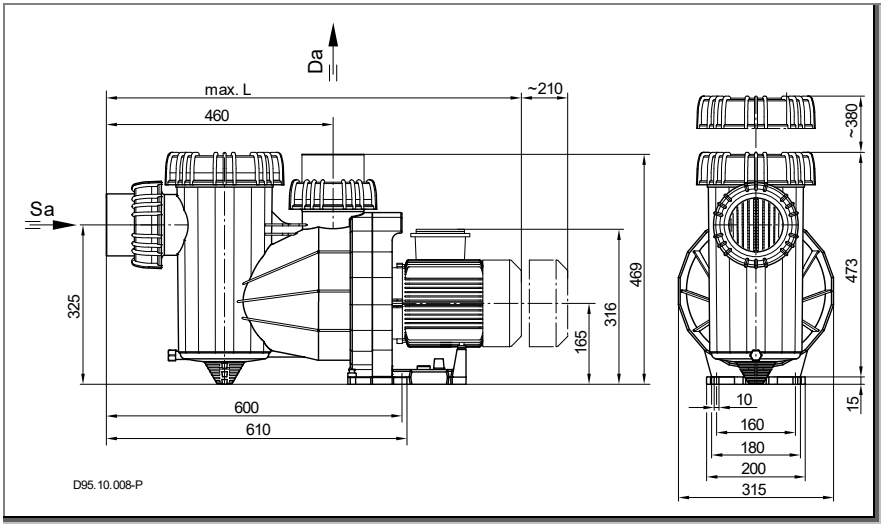
BADU® ist eine Marke der
SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH

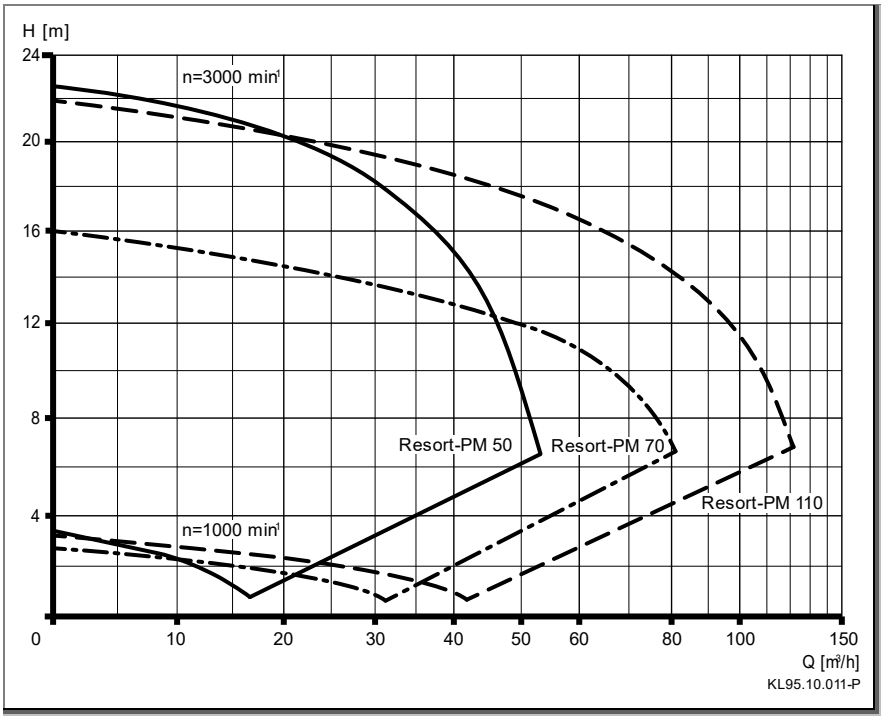
Hauptstraße 3
91233 Neunkirchen am Sand, Germany

Telefon 09123 949-0
Telefax 09123 949-260
info@speck-pumps.com
www.speck-pumps.com

Alle Rechte vorbehalten.
Inhalte dürfen ohne schriftliche Zustimmung von SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH weder verbreitet, vervielfältigt, bearbeitet noch an Dritte weitergegeben werden.
Dieses Dokument sowie alle Dokumente im Anhang unterliegen keinem Änderungsdienst!
Technische Änderungen vorbehalten!

UKCA: Comply Express Ltd, Unit C2 Coalport House, Stafford Park 1, Telford, TF3 3BD, UK


Da
max. L
460
~210
Sa
325
469
316
165
600
610
D95.10.008-P
~380
473
10
160
180
200
315
15


H [m]
24
20
16
12
8
4
n=3000 min-1
n=1000 min-1
Resort-PM 50
Resort-PM 70
Resort-PM 110
0
10
20
30
40
50
60
80
100
150
Q [m³/h]
KL95.10.011-P

TD 50 Hz	Sa [mm]	Da [mm]	d-Saug [mm]	d-Druck [mm]	max. L [mm]
BADU Resort-PM 50	110	110	110	100	819
BADU Resort-PM 70	110	110	110	110	819
BADU Resort-PM 110	110	110	160	140	844

3~ 400 V

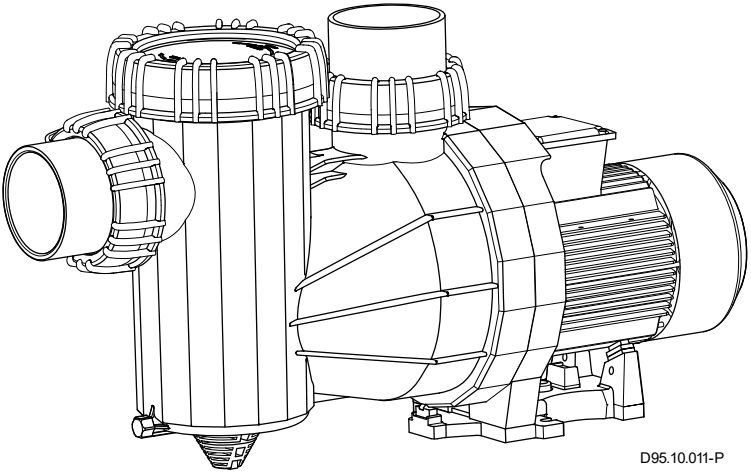
TD 50 Hz	P_1 [kW]	P_2 [kW]	I [A]	Lpa (1m) [dB(A)]	Lwa [dB(A)]	m [kg]	WSK/PTC	
BADU Resort-PM 50	3,28	3,00	6,00		-	-	25,0	●/○
BADU Resort-PM 70	3,28	3,00	6,00		-	-	25,0	●/○
BADU Resort-PM 110	5,98	5,50	11,1		-	-	28,3	●/○

TD 50 Hz	$H_{max.}$ [m]	SP	Hs [m]	Hz [m]	IP	W-KI	n [min^{-1}]	T [°C]	P-GHI [bar max.]
BADU Resort-PM 50	22,5	●	3	3	55	F	3000	40(60)	2,5
BADU Resort-PM 70	16,0	●	3	3	55	F	3000	40(60)	2,5
BADU Resort-PM 110	22,0	●	3	3	55	F	3000	40(60)	2,5

DE Pumpendatenblatt

Mitgeltende Dokumente
Zu diesem Pumpendatenblatt gehört die Originalbetriebsanleitung "Normal- und selbstansaugende Pumpen mit/ohne Kunststofflaternen-Ausführung (-AK)". Sie muss für das Bedien- und Wartungspersonal frei zugänglich sein.

BADU® Resort-PM

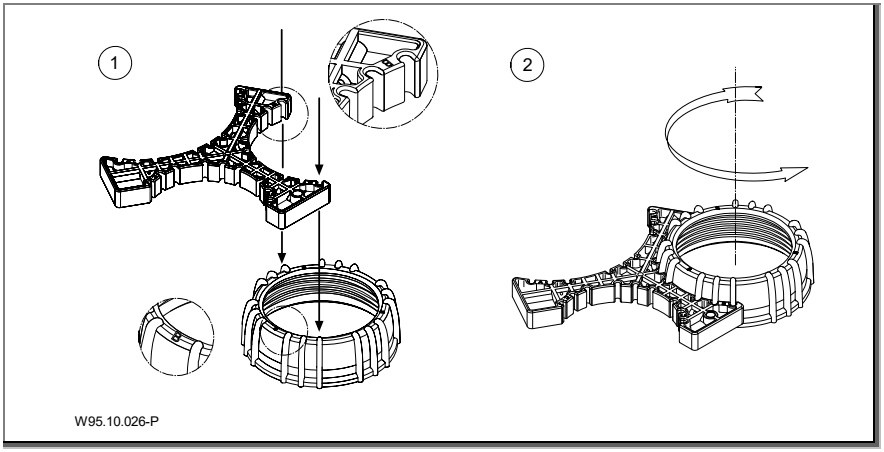


Glossar	
TD	Technische Daten
Sa	Sauganschluss
Da	Druckanschluss
d-Saug	Empfohlener Durchmesser der Saugleitung bis 5 m
d-Druck	Empfohlener Durchmesser der Druckleitung bis 5 m
max. L	Maximale Länge der Pumpe
D	Dichte
P_1	Aufgenommene Leistung
P_2	Abgegebene Leistung
I	Nennstrom
Lpa (1 m)	Schalldruckpegel in 1 m Entfernung gemessen nach DIN 45635
Lwa	Schallleistung
m	Gewicht
WSK	Wicklungsschutzkontakt oder Motorschutzschalter
PTC	Kaltleiter
$H_{max.}$	Maximale Förderhöhe
SP	Selbstansaugend
Hs; Hz	Geodätische Höhe zwischen Wasserspiegel und Pumpe
Hs	Maximale Saughöhe
Hz	Maximale Höhe bei Zulaufbetrieb
IP	Schutzart des Motors
W-Kl	Wärmeklasse
n	Drehzahl
P-GHI	2,5 bar max. Gehäuseinnendruck/max. Systemdruck
T	Wassertemperatur
●	Ja
○	Nein
T/°C	Erläuterung Wassertemperatur 40 °C (60 °C): 40 °C = gilt für maximale Wassertemperatur im Sinne des GS-Zeichens. (60 °C) = Pumpe ist ohne weiteres für eine maximale Wassertemperatur von 60 °C einsetzbar/ausgelegt.
1~/3~	Geeignet für Dauerbetrieb bei 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Für Normspannung geeignet nach DIN IEC 60038; DIN EN 60034

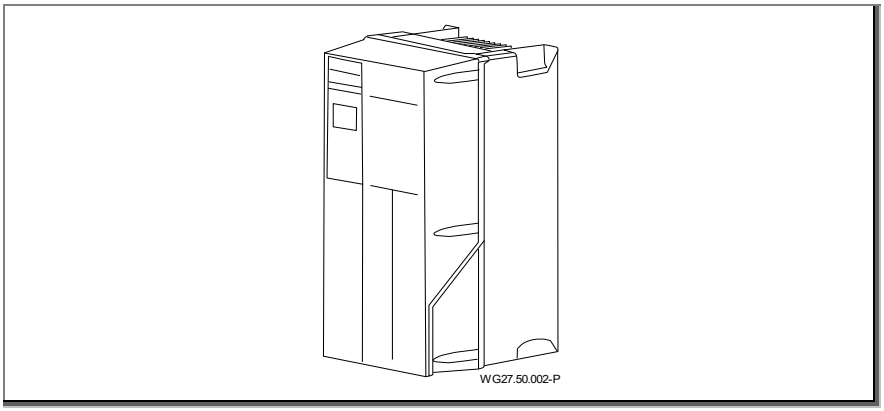
Bei Sonderspannung und/oder 60 Hz-Ausführung sind die Leistungsdaten vom Pumpentypenschild zu entnehmen. Sollten die Werte aus dieser Anleitung zu den Werten auf dem Typenschild Unterschiede aufweisen, so sind die Werte des Typenschildes heranzuziehen. Bei manchen Sondertypen oder -motoren ist das GS-Zeichen nicht vorhanden – ggfs. GS-Zeichen am Pumpentypenschild.

Die folgenden Aufzählungen beziehen sich auf die mitgeltenden Dokumente!

Deckel/Saugsieb demontieren bzw. montieren



Elektrischer Anschluss



HINWEIS

Die BADU Resort-PM darf nur über einen Frequenzumformer mit spezieller Software für PM-Motoren betrieben werden.
Optional erhältlich ist der dazu passende Frequenzumformer BADU Eco Drive II 4,00 kW für die BADU Resort 50-PM und BADU Resort 70-PM.
Der BADU Eco-Drive II 5,50 kW ist passen für die BADU Resort 110-PM.

Parameterliste zur Inbetriebnahme mit BADU Eco Drive II

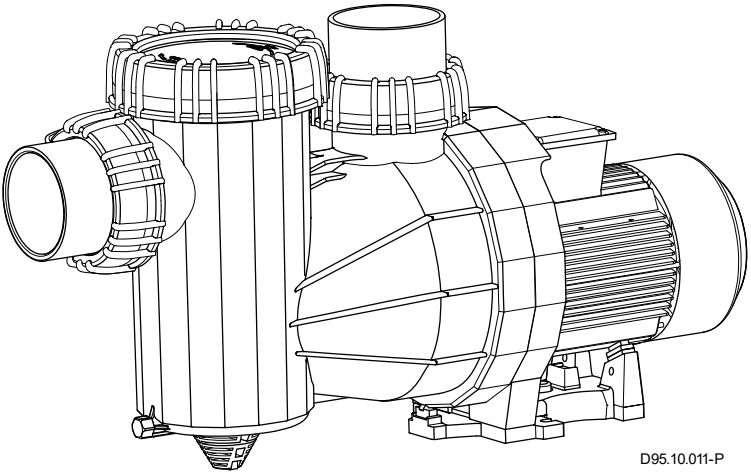
Param. Nr.	**Beschreibung**	**Emod / ATB Wolong**	**Emod / ATB Wolong**	
	BADU Resort	**50-PM / 70-PM**	**110-PM**	
1-20	Motornennleistung	3,0	5,5	[kW]
0-01	Sprache	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Hz/UPM Umschaltung	U/min		[0]
1-10	Motorart	PM (oberfl. mon.)		[1]
1-24	Motornennstrom	5,1 / 6,0	8,9 / 11,1	[A]
1-25	Motornenndrehzahl	3000	3000	[RPM]
1-26	Dauer-Nenndreh-moment	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Statorwiderstand (Rs)	1,48 / 1,1	0,81 / 0,66	[Ohm]
1-37	Indukt. D-Achse (Ld)	8,956 / 9,2	5,971 / 6,3	[mH]
1-39	Motorpolzahl	6 / 4	6 / 4	
1-40	Gegen-EMK bei 1000 UPM	122 / 95	124 / 94	[V]
3-03	Maximaler Sollwert	3000	3000	[U/min]
3-41	Rampenzeit Auf 1	10	10	[s]
3-42	Rampenzeit Ab 1	10	10	[s]
4-11	Min. Drehzahl	1000	1000	[RPM]
4-13	Max. Drehzahl	3000	3000	[RPM]
4-16	Momentengrenze motorisch	130	130	[%]
4-18	Stromgrenze	110	110	[%]
4-19	Max. Ausgangs-frequenz	150 / 100	150 / 100	[Hz]

EN Pump data sheet

Related Documentation

The additional information compiled in this data sheet must be kept together with the original operation manual for "Non-self-priming and self-priming pumps with/without plastic lanterns" and must be accessible to the relevant personnel at all times.

BADU® Resort-PM

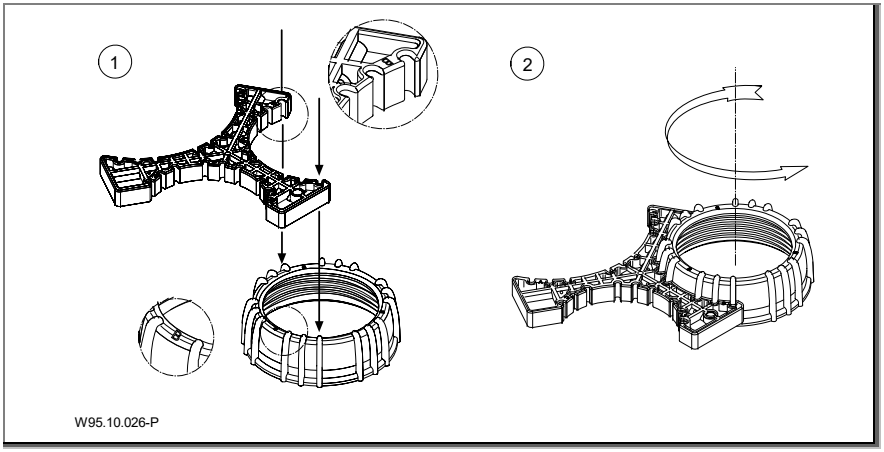


Glossary	
TD	Technical data
Sa	Inlet connection
Da	Outlet connection
d-Saug	Recommended diameter of the suction line up to 5 m
d-Druck	Recommended diameter of the pressure line up to 5 m
max. L	Maximum length of the pump
D	Density
P_1	Power input
P_2	Power output
I	Rated current
$Lpa_{(1\ m)}$	Sound pressure level at 1 m measured in accordance with DIN 45635
Lwa	Acoustic capacity
m	Weight
WSK	Built-in or external overload switch
PTC	PTC resistor
$H_{max.}$	Total dynamic head
SP	Self-priming
Hs; Hz	Geodetic head between water level and pump
Hs	Total suction head
Hz	Total dynamic head with flooded suction
IP	Type of motor enclosure
W-Kl	Class of insulation
n	Motor speed
P-GHI	2.5 bar max. casing pressure/system pressure
T	Water temperature
●	Yes
○	No
T/°C	Clarification of the max. water temperature 40 °C (60 °C): 40 °C = the max. water temperature allowed according to the GS approval. (60 °C) = the pump is designed to withstand a max. water temperature of 60 °C.
1~/3~	Suitable for continuous operation at 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% For standard voltage in accordance with DIN IEC 60038; DIN EN 60034

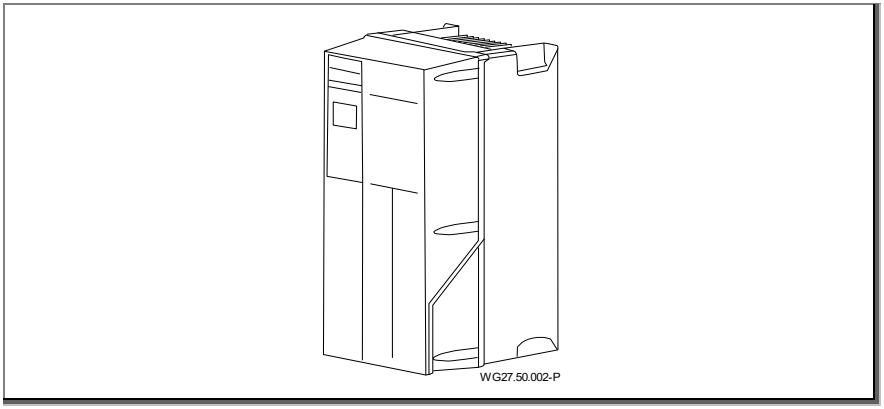
For special voltages and/or the 60 Hz version, the performance data can be taken from the pump name plate. If the values in these instructions are different to the values on the type plate, the values on the type plate must be used. With some special types or motors there is no GS approval – GS approval on pump name plate where applicable.

The following points refer to the related documentation!

Installing or removing the cover/strainer basket



Electrical connection



NOTICE

The BADU Resort-PM may only be operated via a frequency converter with special software for PM motors.
The matching frequency converter BADU Eco Drive II 4.00 kW for the BADU Resort 50-PM and BADU Resort 70-PM is optionally available. The BADU Eco Drive II 5.50 kW is suitable for the BADU Resort 110-PM.

Parameter list for start-up with BADU Eco Drive II

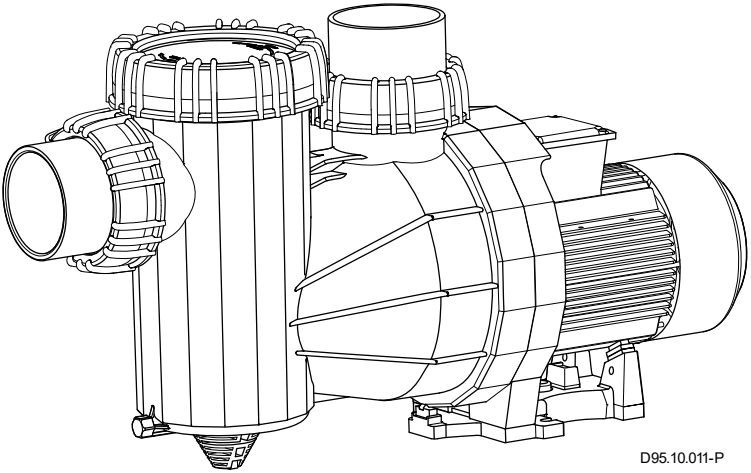
Param. no.	Description	Emod / ATB Wolong	Emod / ATB Wolong	
	BADU Resort	**50-PM / 70-PM**	**110-PM**	
1-20	Motor Power	3.0	5.5	[kW]
0-01	Language	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Motor Speed Unit	RPM		[0]
1-10	Motor Construction	PM, non salient SPM		[1]
1-24	Motor rated current	5.1 / 60	8,9/11.1	[A]
1-25	Motor Nominal Speed	3000	3000	[RPM]
1-26	Motor Cont. Rated Torque	9.6	17.5	[Nm]
1-30	Stator Resistance (Rs)	1.48 / 1.1	0.81 / 0.66	[Ohm]
1-37	d-axis Inductance (Ld)	8.956 / 9.2	5.971 / 6.3	[mH]
1-39	Motor Poles	6 / 4	6 / 4	
1-40	Back EMF at 1000 RPM	122 / 95	124 / 94	[V]
3-03	Maximum Reference	3000	3000	[RPM]
3-41	Ramp 1 Ramp Up Time	10	10	[s]
3-42	Ramp 1 Ramp Down Time	10	10	[s]
4-11	Motor Speed Low Limit	1000	1000	[RPM]
4-13	Motor Speed High Limit	3000	3000	[RPM]
4-16	Torque Limit Motor Mode	130	130	[%]
4-18	Current Limit	110	110	[%]
4-19	Max Output Frequency	150 / 100	150 / 100	[Hz]

FR Fiche technique pompe

Documents applicables

Le présent document technique comprend la notice d'utilisation originale pour pompes non auto-amorçantes ou auto-amorçantes, avec/sans lanterne plastique (version AK). Il est recommandé de le tenir accessible aux personnes chargées de l'utilisation et de la maintenance.

BADU® Resort-PM

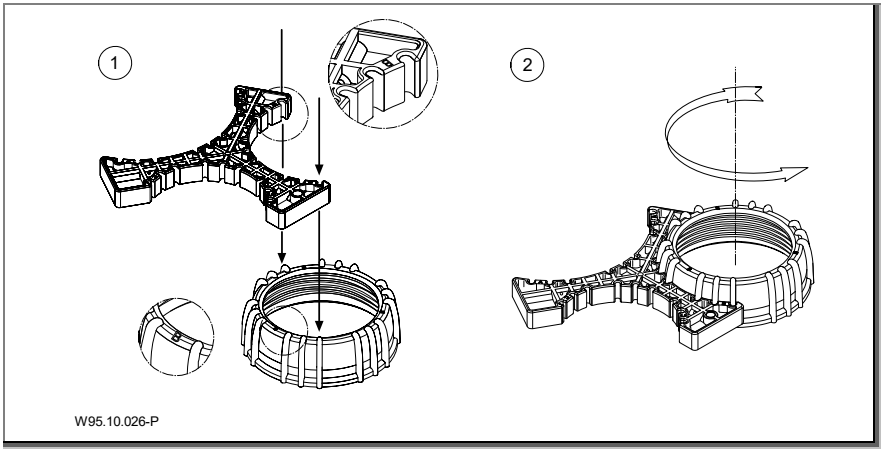


Glossaire	
TD	Données techniques
Sa	Raccordement aspiration
Da	Raccordement refoulement
d-Saug	Diamètre recommandé pour la conduite d'aspiration jusqu'à 5 m
d-Druck	Diamètre recommandé pour la conduite de refoulement jusqu'à 5 m
max. L	Longueur maximale de la pompe
D	Densité
P_1	Puissance électrique absorbée
P_2	Puissance restituée
I	Intensité nominale
Lpa (1 m)	Niveau de pression acoustique à un mètre de distance. Mesures effectuées conformément à DIN 45635
Lwa	Intensité sonore
m	Poids
WSK	Disjoncteur thermique intégré dans le bobinage ou disjoncteur de protection moteur
PTC	Thermistor PTC
$H_{max.}$	Hauteur manométrique maximale
SP	Auto-amorçante
Hs; Hz	Hauteur géodésique entre le niveau d'eau et la pompe
Hs	Hauteur d'aspiration maximale
Hz	Hauteur maximale en alimentation
IP	Classe de protection
W-Kl	Classe d'isolement
n	Vitesse de rotation
P-GHI	2,5 bar de pression maximale à l'intérieur du carter/ pression maximale de l'équipement
T	Température de l'eau
●	Oui
○	Non
T/°C	Informations sur la température de l'eau 40 °C (60 °C): 40 °C = valable pour une température maximale en conformité avec le sigle GS. (60 °C) = Cependant, la pompe est facilement utilisable/ étalonnée pour une température maximale de l'eau de 60 °C
1~/3~	Adaptée pour un fonctionnement continu à 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Appropriée à une tension conforme aux normes DIN IEC 60038; DIN EN 60034

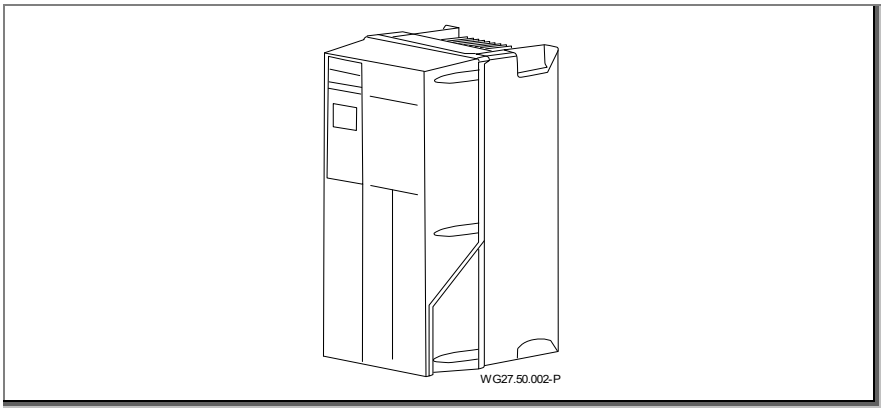
En cas de tension spéciale et/ou de moteur en 60 Hz, relever les indications de la puissance sur la plaquette signalétique de la pompe. Si les valeurs indiquées dans ces instructions diffèrent des valeurs figurant sur la plaque signalétique, employer les valeurs de la plaque signalétique. Sur certains types ou moteurs spécifiques le sigle GS n'est pas indiqué – si nécessaire, le sigle GS sera mentionné sur la plaque signalétique de la pompe.

Les énumérations suivantes se rapportent aux documents d'accompagnement!

Monter/démonter le couvercle/le panier filtrant



Branchement électrique



AVIS

La Badu Resort-PM peut uniquement fonctionner grâce à un convertisseur de fréquence équipé un logiciel spécifique.
Le convertisseur de fréquence adéquat est disponible en option.
BADU Eco Drive II 4,00 kW adapté à la BADU Resort 50-PM et BADU Resort 70-PM. Le BADU Eco Drive II 5,50 kW convient à la BADU Resort 110-PM.

Liste des paramètres nécessaires à la mise en service de la BADU Eco Drive II

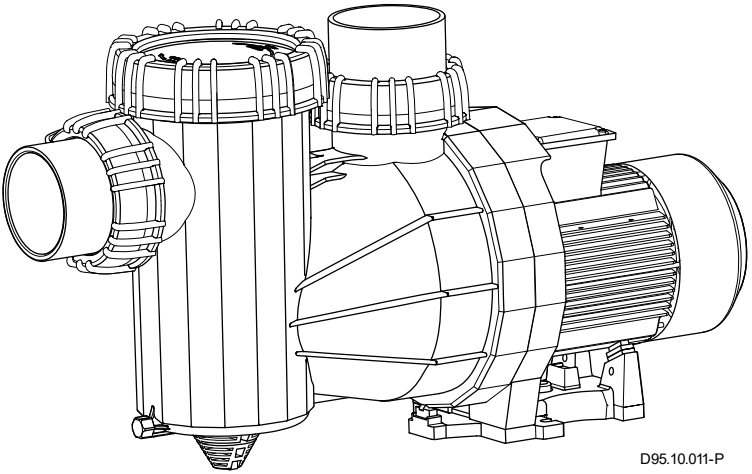
Param. Nr.	Description	Emod / ATB Wolong	Emod / ATB Wolong	
	BADU Resort	**50-PM / 70-PM**	**110-PM**	
1-20	Puissance moteur	3,0	5,5	[kW]
0-01	Langue	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Unité vit. mot.	Tr/min		[0]
1-10	Construction moteur	PM, SPM non saillant		[1]
1-24	Intensité nominale du moteur	5,1 / 6,0	8,9 / 11,1	[A]
1-25	Vit.nom.moteur	3000	3000	[RPM]
1-26	Couple nominal cont. moteur	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Résistance stator (Rs)	1,48 / 1,1	0,81 / 0,66	[Ohm]
1-37	Inductance axe d (Ld)	8,956 / 9,2	5,971 / 6,3	[mH]
1-39	Pôles moteur	6 / 4	6 / 4	
1-40	FCEM à 1000 tr/min.	122 / 95	124 / 94	[V]
3-03	Réf. max.	3000	3000	[tr/mn]
3-41	Temps d´accél. rampe 1	10	10	[s]
3-42	Temps décél rampe 1	10	10	[s]
4-11	Vit. mot., limite infér	1000	1000	[RPM]
4-13	Vit. mot., limite supér.	3000	3000	[RPM]
4-16	Mode moteur limite couple	130	130	[%]
4-18	Limite courant	110	110	[%]
4-19	Frq. sort. lim. hte	150/100	150/100	[Hz]

NL Pompgegevens

Relevante documenten

Bij deze pompgegevens hoort de originele gebruiksaanwijzing "normal en zelfaanzuigende pompen met/zonder kunststof lantaarn (AK)". Deze moet voor het bedienings- en onderhoudspersoneel te allen tijde beschikbaar zijn.

BADU® Resort-PM



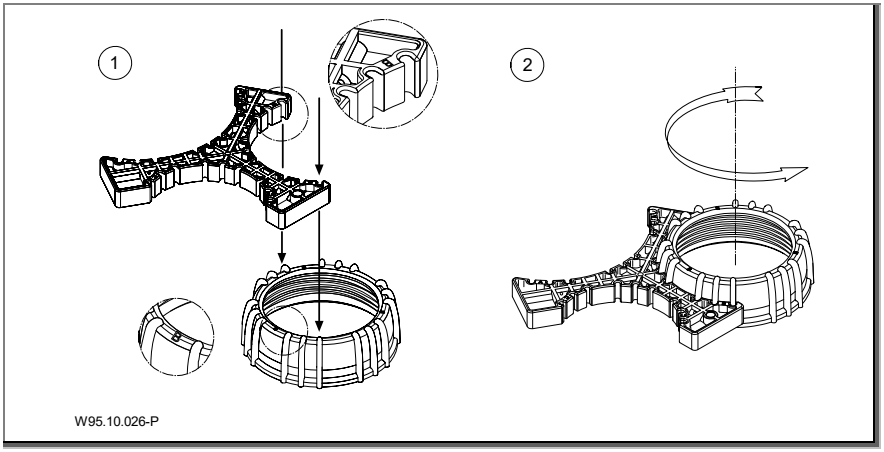
D95.10.011-P

Woordenlijst	
TD	Technische gegevens
Sa	Zuigaansluiting
Da	Persaansluiting
d-Saug	Aanbevolen diameter van de aanzuigleiding tot 5 m
d-Druck	Aanbevolen diameter van de drukleiding tot 5 m
max. L	Maximale lengte van de pomp
D	Soortelijke massa
P_1	Opgenomen vermogen
P_2	Afgegeven vermogen
I	Nominale stroom
Lpa (1 m)	Geluidsniveau gemeten bij 1 m. afstand volgens DIN 45635
Lwa	Geluidsniveau
m	Gewicht
WSK	Wikkelingsbeschermingscontact of motorbeveiligingsschakelaar
PTC	PTC-voeler
$H_{max.}$	Maximale opvoerhoogte
SP	Zelfaanzuigend
Hs; Hz	Geodetische hoogt tussen het waterniveau en de pomp
Hs	Maximale zuighoogte
Hz	Maximale hoogte bij toeloopbedrijf
IP	Beschermingsklasse
W-Kl	Temperatuurklasse
n	Toerental
P-GHl	2,5 bar maximale huisdruk/maximale systeemdruk
T	Watertemperatuur
●	Ja
○	Nee
T/°C	Verklaring watertemperatuur 40 °C (60 °C): 40 °C = max. watertemperatuur in combinatie met het GS-keurmerk. (60 °C) = de pomp is geschikt voor een max. watertemperatuur van 60 °C
1~/3~	Geschickt voor continu gebruik bij 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Voor normspanning volgens DIN IEC 60038; DIN EN 60034

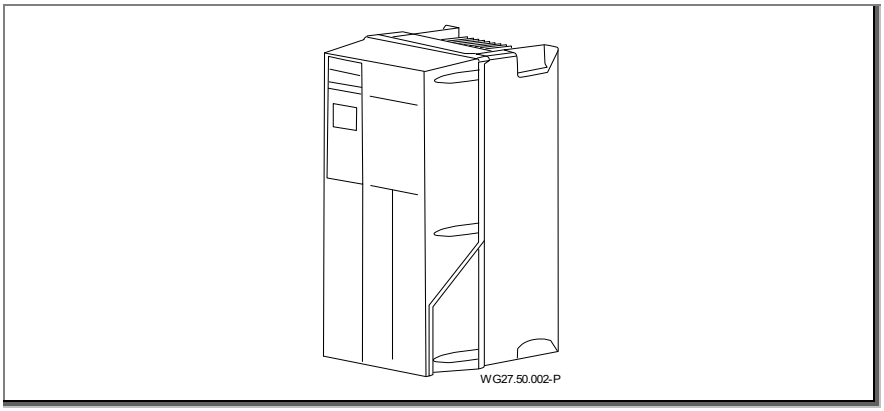
Bij speciale spanning en/of 60 Hz uitvoering zijn de capaciteitsgegevens af te lezen op het typeplaatje. Mochten de waarden in deze handleiding afwijken van de waarden op het typeplaatje, moeten de waarden van het typeplaatje worden gebruikt. Bij sommige speciale typen of motoren is het GS-teken niet beschikbaar – indien nodig GS-teken op het typeplaatje van de pomp.

Onderstaande opsomming heeft betrekking op de overige relevante documenten!

Deksel/filtermandje demonteren respectievelijk monteren



Elektrische aansluiting



LET OP

De BADU Resort-PM mag alleen gebruikt worden met een frequentieomvormer met speciale software voor PM-motoren. Optioneel verkrijgbaar is de bijpassende Frequentieomvormer BADU Eco Drive II 4,00 kW voor de BADU Resort 50-PM en BADU Resort 70-PM. De BADU Eco Drive II 5,50 kW is geschikt voor de BADU Resort 110-PM.

Parameterlijst voor inbedrijfstelling met BADU Eco Drive II

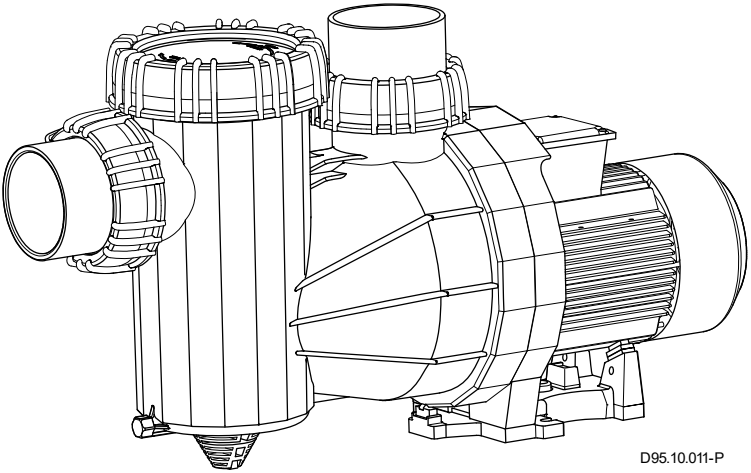
Param. Nr.	Beschrijving	Emod / ATB Wolong	Emod / ATB Wolong	
	BADU Resort	**50-PM / 70-PM**	**110-PM**	
1-20	Motorverm.	3,0	5,5	[kW]
0-01	Taal	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Eenh. motortoerental	TPM		[0]
1-10	Motorconstructie	PM, niet-uitspr. SPM		[1]
1-24	Nom. motorstroom	5,1 / 6,0	5,9/11,1	[A]
1-25	Nom. motorsnelheid	3000	3000	[RPM]
1-26	Cont. nom. motorkoppel	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Statorweerstand (Rs)	1,48 / 1,1	0,81 / 0,66	[Ohm]
1-37	Inductantie d-as (Ld)	8,956 / 9,2	5,971 / 6,3	[mH]
1-39	Motorpolen	6 / 4	6 / 4	
1-40	Tegen-EMK bij 1000 TPM	122 / 95	124 / 94	[V]
3-03	Max. referentie	3000	3000	[tpm]
3-41	Ramp 1 aanlooptijd	10	10	[s]
3-42	Ramp 1 uitlooptijd	10	10	[s]
4-11	Motorsnelh. lage begr.	1000	1000	[RPM]
4-13	Motorsnelh. hoge begr.	3000	3000	[RPM]
4-16	Koppelbegrenzing motormodus	130	130	[%]
4-18	Stroombegr.	110	110	[%]
4-19	Max. uitgangsfreq.	150/100	150/100	Hz

IT Documentazione pompe

Altri documenti applicabili

Le istruzioni di funzionamento originali "Pompe aspirazione normale e autodescanti, con e senza campana - esecuzione (AK)" fanno parte a questa documentazione pompa. Queste devono essere ben accessibili per il personale di servizio e per il personale di assistenza.

BADU® Resort-PM

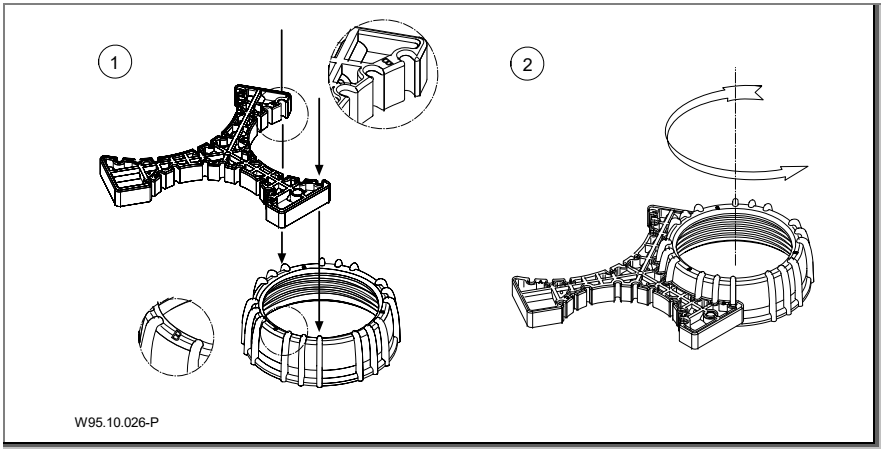


Glossario	
TD	Dati tecnici
Sa	Raccordo aspirazione
Da	Raccordo mandata
d-Saug	Diametro raccomandato del tubo di aspirazione fino a 5 m
d-Druck	Diametro raccomandato del tubo di mandata fino a 5 m
max. L	Lunghezza massima della pompa
D	Densità
P_1	Potenza assorbita
P_2	Potenza resa
I	Corrente nominale
Lpa (1 m)	Livello di pressione acustica in 1 m di distanza. Misurato a norma DIN 45635
Lwa	Potenza acustica
m	Peso
WSK	Contatto di terra dell'avvolgimento oppure salvamotore
PTC	Conduttore a freddo
$H_{max.}$	Prevalenza massima
SP	Autoadescante
Hs; Hz	Altezza geodetica tra livello dell'acqua e pompa
Hs	Altezza massima aspirazione
Hz	Altezza massima a funzionamento sottobattente
IP	Tipo di protezione motore
W-Kl	Classe isolamento
n	Numero di giri
P-GHI	2,5 bar massima pressione interna corpo/massima pressione sistema
T	Temperature acqua
●	Sì
○	No
T/°C	Spiegazione temperatura acqua 40 °C (60 °C): 40 °C = temperatura massima dell'acqua ai sensi del marchio. (60 °C) = la pompa può senz'altro funzionare anche con una temperatura acqua massima di 60 °C
1~/3~	Adatta per funzionamento continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Adatta per tensione standard secondo normative DIN IEC 60038; DIN EN 60034

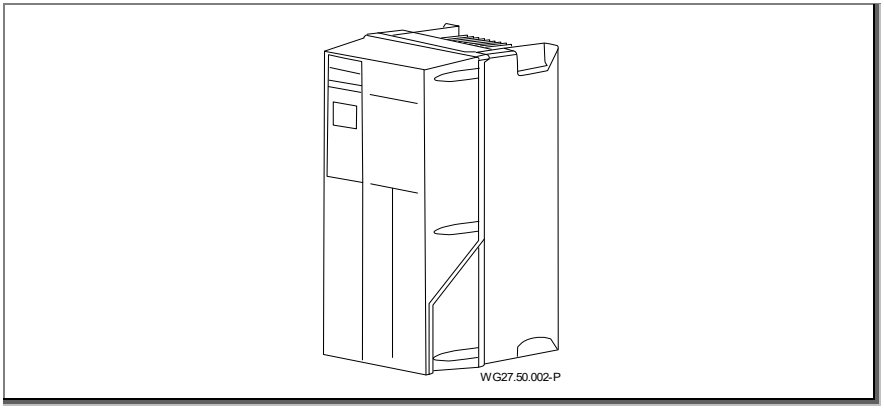
Con tensione speciale e/o esecuzione 60 Hz i dati di prestazione sono da prendere dalla targhetta pompa. Se i valori riportati in queste istruzioni differiscono da quelli della targhetta di identificazione, utilizzare i valori della targhetta. In alcuni modelli speciali o motori speciali il marchio GS non è presente – eventualmente marchio GS sulla targhetta pompa.

I seguenti elenchi riguardano i documenti di riferimento!

Smontaggio e montaggio del coperchio/cestello



Collegamento elettrico



AVVISO

BADU Resort-PM deve funzionare con un convertitore di frequenza con software specifico per motori a magneti permanenti.
Opzionale a disposizione il convertitore di frequenza adatto BADU Eco Drive II 4,00 kW per la BADU Resort 50-PM e BADU Resort 70-PM.
BADU Eco Drive II 5,50 kW e' adatto per la BADU Resort 110-PM.

Lista parametri per messa in funzione con BADU Eco Drive II

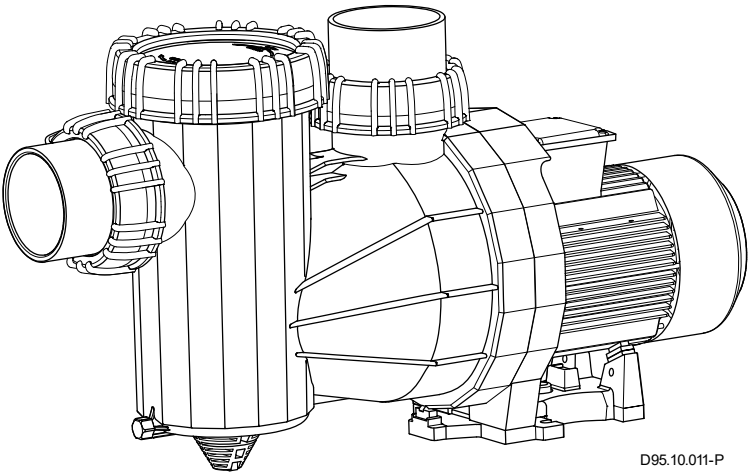
Param. n.	Descrizione	Emod / ATB Wolong	Emod / ATB Wolong	
	BADU Resort	**50-PM / 70-PM**	**110-PM**	
1-20	Potenza motore	3,0	5,5	[kW]
0-01	Lingua	Deutsch English Francais Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Unità velocità motore	Giri/minuto		[0]
1-10	Struttura motore	PM, SPM non saliente		[1]
1-24	Corrente nominale motore	5,1 / 6,0	8,9 / 11,1	[A]
1-25	Vel. nominale motore	3000	3000	[RPM]
1-26	Coppia motore nominale cont.	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Resist. statore (Rs)	1,48 / 1,1	0,81 / 0,66	[Ohm]
1-37	Induttanza asse d (Ld)	8,956 / 9,2	5,971 / 6,3	[mH]
1-39	Poli motore	6	6	
1-40	Forza c.e.m. a 1000 giri/minuto	122 / 95	124 / 94	[V]
3-03	Riferimento max.	3000	3000	[giri/ min]
3-41	Rampa 1 tempo di accel.	10	10	[s]
3-42	Rampa 1 tempo di decel.	10	10	[s]
4-11	Lim. basso vel. motore	1000	1000	[RPM]
4-13	Lim. alto vel. motore	3000	3000	[RPM]
4-16	Lim. di coppia in modo motore	130	130	[%]
4-18	Limite di corrente	110	110	[%]
4-19	Freq. di uscita max.	150/100	150/100	[Hz]

ES Ficha técnica de la bomba

Documentos incluidos

Este documento forma parte de las instrucciones originales para bombas de "aspiración normal y bombas auto-aspirantes con/sin la versión (AK)". Se recomienda mantenerlo de fácil acceso para el personal de operación y mantenimiento.

BADU® Resort-PM

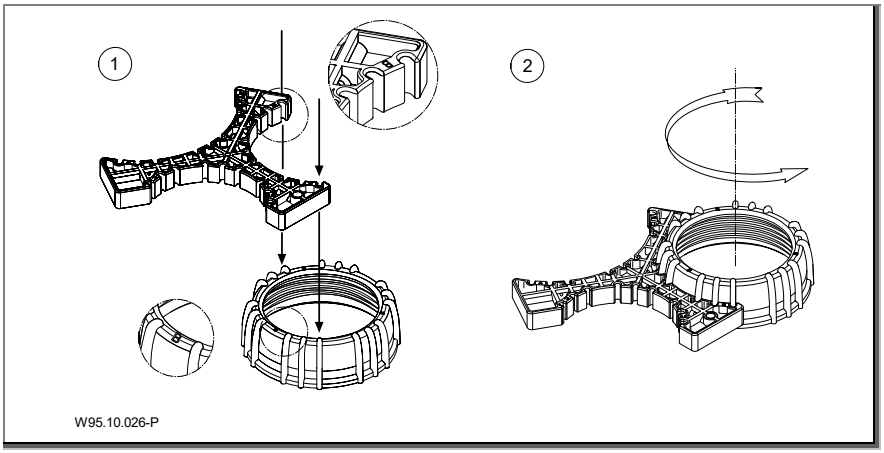


Glosario	
TD	Datos técnicos
Sa	Conexión por aspiración
Da	Conexión por presión
d-Saug	Diámetro recomendado de la tubería de aspiración hasta 5 m
d-Druck	Diámetro recomendado de la tubería de presión hasta 5 m
max. L	Maximo largo de la bomba
D	Densidad
P_1	Potencia absorbida
P_2	Potencia disipada
I	Corriente nominal
Lpa (1 m)	Nivel de presión acústica a un metro de distancia. Mido según norma DIN 45635
Lwa	Potencia acústica
m	Peso
WSK	Protector térmico integrado en la bobina del motor
PTC	Termistor PTC
$H_{max.}$	Altura máxima de presión
SP	Auto-aspirante
Hs; Hz	Altura geodésica sobre el nivel del agua y la bomba
Hs	Aspiración total
Hz	Elevación total en la aspiración
IP	Protección del motor
W-Kl	Aislamiento tipo
n	Velocidad de giro
P-GHI	2,5 bar presión interna máxima de carcasa/presión máxima del sistema
T	Temperatura del agua
●	Sì
○	No
T/°C	Explicación de la temperatura del agua 40 °C (60 °C): 40 °C = vale para temperaturas máximas conforme a las normas GS. (60 °C) = La bomba puede funcionar para una temperatura del agua de 60 °C
1~/3~	Apropiado para un servicio continuo a 1~ 220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 380 - 420 V/220 - 240 V ± 5% 3~ Y/Δ 660 - 725 V/380 - 420 V ± 5% Apropiado para una tensión según la normas DIN IEC 60038; DIN EN 60034

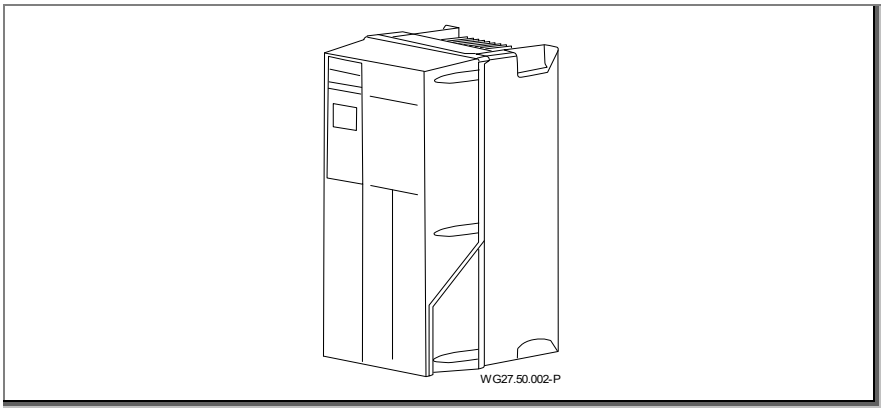
Para tensión especial y/o versión en 60 Hz, el rendimiento se puede encontrar en la placa de la bomba. En caso de que los valores de este manual difieran de los valores de la placa de características, deberán tomarse los valores de la placa de características. Para algunos modelos especiales de bombas o motores la norma GS no está disponible – la norma GS debe figurar en la placa de identificación de la bomba.

Las siguientes enumeraciones se refieren a los documentos convalidados!

Tapa/montaje o desmontaje de los prefiltros de aspiración



Conexión eléctrica



AVISO

La BADU Resort-PM solo puede trabajar con un variador de frecuencia con el software especial desarrollado para los motores PM. Disponemos de variadores de frecuencia opcionales BADU Eco Drive II 4,00 kW para la BADU Resort 50-PM y BADU Resort 70-PM. La BADU Eco Drive II 5,50 kW es válida para la BADU Resort 110-PM.

Listado de parámetros de trabajo con la BADU Eco Drive II

Param. Nº.	**Descripción**	**Emod / ATB Wolong**	**Emod / ATB Wolong**	
	BADU Resort	**50-PM / 70-PM**	**110-PM**	
1-20	Potencia del motor	3,0	5,5	[kW]
0-01	Idioma	Deutsch English Français Nederlands Italiano Español		[1] [0] [2] [7] [5] [4]
0-02	Unidad de velocidad del motor	RPM		[0]
1-10	Construcción del motor	Magn. perm. PM, no s		[1]
	Intensidad nominal del motor	5,1 / 6,0	8,9 / 11,1	[A]
1-25	Veloc. nominal motor	3000	3000	[RPM]
1-26	Par nominal contínuo	9,6	17,5	[Nm]
1-30	Resistencia estator (Rs)	1,48 / 1,1	0,81 / 0,66	[Ohm]
1-37	Inductancia eje d (Ld)	8,956 / 9,2	5,971 / 6,3	[mH]
1-39	Polos motor	6 / 4	6 / 4	
1-40	fcem a 1000 RPM	122 / 95	124 / 94	[V]
3-03	Referencia máxima	3000	3000	[RPM]
3-41	Rampa 1 tiempo acel. Rampa	10	10	[s]
3-42	Rampa 1 tiempo desacel rampa	10	10	[s]
4-11	Límite bajo veloc. Motor	1000	1000	[RPM]
4-13	Límite alto veloc. Motor	3000	3000	[RPM]
4-16	Modo motor límite de par	130	130	[%]
4-18	Límite de intensidad	110	110	[%]
4-19	Frecuencia de salida máx.	150 / 100	150 / 100	Hz

UKCA Declaration of Conformity

Herewith we declare that the pump unit

BADU Resort-PM

Applied standard in particular:

BS EN 60335-1:2012 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019:
Household and similar electrical appliances

BS EN 60335-2-41:2003 +A1:2004+A2:2010:
Household and similar electrical appliances: Pumps

BS EN ISO 12100
Safety of machinery

UKCA Authorised Representative
Comply Express Ltd
Unit C2 Coalport House
Stafford Park 1
Telford, TF3 3BD
UK

i.V. Sebastian Watolla
Technical director

Armin Herger
Managing Director

91233 Neunkirchen am Sand, 17.04.2024

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany

EG-Konformitätserklärung

EC declaration of conformity | Déclaration CE de conformité | EG-verklaring van overeenstemming | Dichiarazione CE di conformità | Declaración de conformidad

Hiermit erklären wir, dass das Pumpenaggregat/Maschine

Hereby we declare that the pump unit | Par la présente, nous déclarons que l'agrégat moteur-pompe | Hiermee verklaren wij, dat het pompaggregat | Con la presente si dichiara, che la il gruppo pompa/la macchina | Por la presente declaramos que la unidad de bomba

Baureihe

Series | Série | Serie | Serie | Serie

BADU Resort-PM

folgenden einschlägigen Bestimmungen entspricht:

is in accordance with the following standards: | correspond aux dispositions pertinentes suivantes: | in de door ons geleverde uitvoering voldoet aan de eisen van de in het vervolg genoemde bepalingen: | è conforme alle sequenti disposizioni pertinenti: | cumple las siguientes disposiciones pertinentes:

EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

EC-Machine directive 2006/42/EC | CE-Directives européennes 2006/42/CE | EG-Machinerichtlijn 2006/42/EG | CE-Direttiva Macchine 2006/42/CE | directiva europea de maquinaria 2006/42/CE

EMV-Richtlinie 2014/30/EU

EMC-Machine directive 2014/30/EU | Directives CE sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE | Richtlijn 2014/30/EU | Direttiva di compatibilità elettromagnetica 2014/30/EU | directiva 2014/30/UE

EG-Richtlinie 2012/19/EG (WEEE)

Directive 2012/19/EC (WEEE) | Directive CE 2012/19 (DEEE) | EG-Richtlijn 2012/19/EG (WEEE) | Direttiva 2012/19/CE (WEEE) | CE-Directiva 2012/19/EG (tratamiento de residuos de componentes de aparatos elétricos y eléctricos y electrónicos en desuso)

EG-Richtlinie 2011/65/EG (RoHS)

Directive 2011/65/EC (RoHS) | Directive CE 2011/65 (RoHS) | EG-Richtlijn 2011/65/EG (RoHS) | Direttiva 2011/65/CE (RoHS) | CE-Directiva 2011/65/EG (limitación de utilización de determinados productos peligrosos en aparatos elétricos y eléctricos y electrónicos)

Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG

Ecodesign Directive 2009/125/EC | Directive d'écoconception 2009/125/CE | Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG | Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE | Directiva 2009/125/CE Ecodiseño

Angewendete harmonisierte Normen, insbesondere

According to the provisions of the harmonized standard for pumps in particular | Normes hermonisées appliquées, notamment | Gebruikte geharmoniseerde normen, in het bijzonder | Norme armonizzate applicate in particolare | Normas armonizadas aplicadas, especialmente

EN 61800-3:2012 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-41:2012

i.V. Sebastian Watolla
Techn. Leiter | Technical director | Directeur technique | Technisch directeur | Direttotore tecnico | Director técnico

Armin Herger
Geschäftsführer | Managing Director | Gérant | Bedrijfsleider | Amministratore | Gerente

91233 Neunkirchen am Sand, 17.04.2024

SPECK Pumpen Verkaufsgesellschaft GmbH
Hauptstraße 3, 91233 Neunkirchen am Sand, Germany